

# Le 1<sup>er</sup> Jumping Horse Show

par Claude-Alain Zufferey



**La saison hippique sur le Haut-Plateau sera marquée par deux événements:  
le 1<sup>er</sup> Jumping Horse Show et le Concours officiel de saut (voir page suivante).**

Ce rendez-vous, qui aura lieu du 9 au 13 juillet, s'annonce comme un concours hippique d'envergure nationale. «Ce genre de compétition correspond tout à fait à l'image que veut donner Crans-Montana», souligne Michel Darioly, directeur technique et vice-président d'un comité d'organisation dirigé par Denis Cordonier. Au programme: 21 épreuves régionales et de nombreuses animations gratuites. Près de 300 chevaux sont attendus sur le parking du Régent, qui participeront à des tours de qualification du mercredi au samedi, puis les 70 meilleurs cavaliers de chaque catégorie s'affronteront dimanche à l'occasion des grandes finales. «Nous avons tout mis en œuvre pour satisfaire à la fois le public, les chevaux, les cavaliers, nos sponsors et les bénévoles qui nous aident. Plus d'une centaine de personnes travailleront durant cette semaine hippique», poursuit Michel Darioly. Ainsi, le paddock de concours sera entouré de stands en tous genres et les zones réservées au public surélevées afin que personne ne manque une miette du spectacle. «Même ceux qui ne sont pas intéressés aux concours hippiques y trouveront leur compte. Les parents pourront déguster les spécialités valaisannes et les enfants s'amuser dans un coin qui leur sera spécialement réservé».

*This meeting, which will be held from 9<sup>th</sup> till 13<sup>th</sup> July, looks like being a horse-riding contest on a national scale. "This type of competition fits in exactly with the image Crans-Montana wants to convey", emphasises Michel Darioly, technical manager and vice-president of an organising committee run by Denis Cordonier. On the programme: 21 regional tests and a number of free events. Around 300 horses are expected at the Régent car-park, to take part in qualification rounds from Wednesday till Saturday of that week; then the 70 best horse-riders in each category will come face to face on Sunday, for the grand finals.*

*"We have done all we can to satisfy the public, the horses, our sponsors and the volunteers who are helping us. Over a hundred persons will be working during that horse-riding week", continues Michel Darioly. So the competition paddock will be surrounded by stands of all kinds and the zones reserved for spectators will be raised so that no one can miss one bit of the show. "Even those who are not interested in horse trials will get something out of it. Parents can enjoy some Valais specialities and their children can play in a space specially reserved for them."*



*The horse-riding season on the Haut-Plateau will be marked by two events: the 1<sup>st</sup> Jumping Horse Show and the official horse-jumping contest (see next page).*